

Этот перевод состоит из
5 страниц/11 листов
Заверка №: 102/2026
Дата: 24 июня 2026 г.

**ЗАВЕРЕННЫЙ ПЕРЕВОД
С ХОРВАТСКОГО ЯЗЫКА**

ОБВИНИТЕЛЬНЫЙ АКТ



(Герб Хорватии)

РЕСПУБЛИКА ХОРВАТИЯ

МУНИЦИПАЛЬНАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ ПРОКУРАТУРА В ГОСПИЧЕ

Госпич, Трг Алойзия Степинаца 3

Номер: КО-ДО- 142/2026-1

Госпич, 15 июня 2026 г.

ДЧ/АЛ

МУНИЦИПАЛЬНЫЙ СУД В ГОСПИЧЕ

ГОСПИЧ

На основании статьи 38, параграфа 2 пункта 6 в связи со статьей 341, параграфом 3 и статьей 342 Уголовно-процессуального кодекса («Народне новине» № 152/08, 76/09, 80/11, 121/11, 91/12, 152/14 – решение Конституционного суда РХ, 143/12, 56/13, 145/13, 152/14, 70/17, 126/19, 130/20, 80/22, 36/24, 72/25 и 13/26 – далее по тексту: ЗКП/08), выдвигаю

ОБВИНЕНИЕ

против:

ВИКТОРА МУНТЯНУ, сына Виорела и Наталии, девичья фамилия Катаной, рожденного 6 июля 1993 в Кишиневе, Молдова, место жительства Кишинев, Траиан 18/1, Молдова, гражданина Румынии, арматурщика, работающего, со средним образованием, разведенного, отца одного ребенка, без воинского звания, не награжденного, плохого материального положения, который находится на свободе, остальные данные неизвестны

который:

17 апреля 2026 г., около 17:45 часов, в поселке Приебой, муниципалитет Плитвичка Езера, по предварительной договорённости с неизвестным лицом, с целью незаконного материального обогащения посредством нелегальной перевозки иностранных граждан через Республику Хорватию и далее в страны Европейского союза, за заранее оговорённое денежное вознаграждение в размере 1.500,00 евро за меньшее транспортное средство, или 2.500,00 евро за более крупное транспортное средство, которое он должен был получить после осуществления перевозки, в точно неустановленном месте принял в автомобиль марки Ford, модели Focus, с регистрационными номерами KR428IE, 8 граждан

Судана и Египта, хотя ему было известно, что они ранее незаконно, вне пограничного пункта, пересекли государственную границу

1

между Боснией и Герцеговиной и Республикой Хорватией, и перевозил их в направлении точно не установленного места, когда был остановлен сотрудниками полиции Участка пограничной полиции Кореница,

значит, из корыстолюбия позволил другим лицам незаконно передвигаться по Республике Хорватии,

таким образом совершил уголовное преступление против общественного порядка – незаконный въезд, передвижение и пребывание в Республике Хорватии, другом государстве члене Европейского союза или государстве, участнике Шенгенского соглашения, описанного и наказуемого по статье 326 параграфу 1 Уголовного кодекса («Народне новине» № 125/11, 144/12, 56/15, 61/15, 101/17, 118/18, 126/19, 84/21, 114/22, 114/23, 36/24, 136/25 – далее по тексту: КЗ/11).

Доказательства, на которых основывается обвинение:

- 1 Рапорт о действиях сотрудников полиции Участка пограничной полиции Кореница (лист 19-21 материалов дела),
- 2 Протокол осмотра Участка пограничной полиции Кореница с фотодокументацией (лист 22-28 материалов дела)
- 3 Протокол осмотра Участка пограничной полиции Кореница с фотодокументацией (лист 29-41 материалов дела)
- 4 Справки о временном изъятии предметов с серийными номерами 01579610 и 01579611 с протоколом (лист 45-48 материалов дела)
- 5 Протокол первого допроса обвиняемого в Участке пограничной полиции Кореница с видеозаписью (лист 51-54 и 92 материалов дела)
- 6 Протокол осмотра Участка пограничной полиции Кореница с фотодокументацией (лист 60-76 материалов дела)
- 7 Заявления об персональных данных иностранцев (лист 77-84 материалов дела)

Это также доказательства, которые планируется представить на слушании.

Объяснение

Полицейское управление Личко-Сеньское, Участок пограничной полиции Кореница направил в данную государственную прокуратуру уголовное заявление в

отношении обвиняемого Виктора Мунтяну за совершение уголовного преступления, фактически и юридически описанного в резолютивной части обвинительного акта, при этом обоснованное подозрение в том, что обвиняемый совершил вменяемое ему преступление, вытекает из доказательств, на которых основано обвинение.

В ходе проведения следственного действия первого допроса на основании распоряжения муниципальной государственной прокуратуры в Карловаце обвиняемый Виктор Мунтяну заявил, что хотел заработать деньги и нашел работу, после чего общался с этим неизвестным лицом, с которым договорился о работе, через приложения Telegram и WhatsApp, сказал, что никогда лично не встречался и не видел этого человека, а также готов предоставить свой мобильный телефон для проверки и сообщить пароль для доступа к нему. Об этом человеке, с которым он общался, ему известно

2

только, что он является гражданином Украины, который ему сказал открыть счёт в Revolut, чтобы иметь возможность перевести ему деньги на оплату проживания в гостинице, что он и сделал. Далее он сообщил, что прибыл из Праги в Загреб, где указанное лицо отправило ему местоположение автомобиля, а прибыв по указанному адресу, он обнаружил там автомобиль, при этом ключ находился под машиной, после чего получил координаты места, куда должен был направиться. Также он сообщил, что должен был получить вознаграждение в размере 1.500,00 долларов за перевозку на небольшом автомобиле либо 2.500,00 долларов за перевозку на более крупном автомобиле. В заключение он заявил, что это был первый раз, когда он совершил подобное деяние, что он осознаёт, что сделал, и что сожалеет об этом.

Из рапорта о действиях сотрудников полиции Участка пограничной полиции Кореница следует, что они 17 апреля 2026 г. были уведомлены, что в местности Плешевици посредством служебной камеры Korkam было зафиксировано подозрительное транспортное средство, которое могло быть связано с незаконной перевозкой мигрантов, после чего сотрудники полиции, прибыв на указанный участок местности, обнаружили легковой автомобиль марки Ford Focus с регистрационными номерами KR 428-IE, выключенный, припаркованный на грунтовой дороге, в автомобиле были обнаружены восемь иностранных граждан, которые, согласно их собственным заявлениям, являются гражданами Египта, которые сообщили, что водитель непосредственно перед прибытием сотрудников полиции скрылся в направлении леса. Далее следует, что сотрудник полиции,

реагируя на указанное сообщение, на участке между Заклопцем и Приебоем заметил мужчину, который мог быть связан с данным автомобилем и указанным событием, в ходе проверки было установлено, что этим лицом является Виктор Мунтяну, после чего он был доставлен на место происшествия для проведения дальнейших полицейских мероприятий.

Из протокола осмотра Участка пограничной полиции Кореница с фотодокументацией следует, что осмотр совершен в Приебое, на грунтовой дороге, где обнаружен легковой автомобиль марки Ford Focus, с регистрационными номерами KR428IE, номера шасси WF0AXXWPDAXU15419, в котором находилось восемь иностранных граждан, было установлено, что с внутренней ручки открывания водительской двери был изъят смыв с использованием ватной палочки, смоченной дистиллированной водой, который был упакован в пакет № 1, также на мобильном устройстве, временно изъятом у обвиняемого, была обнаружена переписка с неустановленным лицом, сохранённым в контактах под именем «Bbb», использующим телефонный номер +420703960883, содержание данной переписки касается мест подбора нелегальных мигрантов и оплаты расходов на поездку.

Из справок о временном изъятии предметов с серийными номерами 01579610 и 01579611 с протоколом следует, что у обвиняемого были изъяты легковой автомобиль марки Ford, модели Focus, с соответствующим ключом зажигания и регистрационными документами, и мобильное устройство, марки Samsung, модели A16, с соответствующей SIM-картой.

Далее, из заявлений об персональных данных иностранцев следует, что они являются гражданами Египта и Судана.

Учитывая всё изложенное, на основании показаний обвиняемого, представляющих собой признание совершения уголовного преступления, а также материальных доказательств, собранных в ходе криминалистического расследования, следует, что обвиняемый Виктор Мунтяну, по предварительной договорённости с организатором перевозки, из корыстных побуждений, а именно с целью получения незаконной имущественной выгоды, прибыл в Республику Хорватию, где перевозил 8 нелегальных мигрантов, из этого вытекает наличие подкреплённого

обоснованного подозрения в том, что обвиняемый своими действиями реализовал все существенные признаки уголовного преступления, предусмотренного статьёй

326, параграфом 1 КЗ/11, вследствие чего предъявление настоящего обвинительного акта является обоснованным и законным.

ЗАМЕСТИТЕЛ МУНИЦИПАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО ПРОКУРОРА

ДАЛИЯ ЧАНИЧ

(Фото электронной подписи)

Приложение: материалы дела

4

Я, Мирна Мердич, постоянный судебный переводчик русского языка, действующий на основании решения министра по делам юстиции в Республике Хорватии, КЛАСС: UP/I-710-02/24-01/153, Вход. № 514-03-04/01-25-12 от 22 февраля 2025 г., свидетельствую, что вышеуказанный перевод полностью соответствует оригиналу на хорватском языке.

Кореница, 24 июня 2026 г.

Заверка №: 102/2026





REPUBLIKA HRVATSKA
OPĆINSKO DRŽAVNO ODVJETNIŠTVO U GOSPIĆU
Gospić, Trg Alojzija Stepinca 3

Broj: KO-DO-142/2026-1
Gospić, 15. lipnja 2026.
DČ/AL

OPĆINSKI SUD U GOSPIĆU

G O S P I Ć

Na temelju članka 38. stavka 2. točka 6. u vezi članka 341. stavka 3. i članka 342. Zakona o kaznenom postupku (Narodne novine broj 152/08, 76/09, 80/11, 121/11, 91/12, 152/14 - Odluka Ustavnog suda RH, 143/12, 56/13, 145/13, 152/14, 70/17, 126/19, 130/20, 80/22, 36/24, 72/25 i 13/26 – dalje: ZKP/08), podižem

O P T U Ź N I C U

protiv:

VICTORA MUNTEANUA, sina Viorela i Natalya, rođene Katanoj, rođenog 6. srpnja 1993. u Chisinau, Moldavija, s prebivalištem u Chisinau, Traian 18/1, Moldavija, državljanina Rumunjske, armirača, zaposlenog, sa završenom srednjom stručnom spremom, rastavljenog, oca jednog djeteta, bez čina, neodlikovanog, lošeg imovnog stanja, nalazi se na slobodi, ostali podaci nepoznati,

da je:

dana 17. travnja 2026. oko 17:45 sati u mjestu Prijeboj, općina Plitvička Jezera, po prethodnom dogovoru s nepoznatom osobom, u cilju da se nepripadno materijalno okoristi ilegalnim prijevozom stranih državljana kroz Republiku Hrvatsku te dalje u zemlje Europske unije, za unaprijed dogovorenu novčanu naknadu u iznosu od 1.500,00 eura za manje vozilo odnosno 2.500,00 eura za veće koje je trebao dobiti po izvršenom prijevozu, na točno neutvrđenom mjestu u vozilo marke Ford tip Focus, registarskih oznaka KR428IE preuzeo 8 osoba državljana Sudana i Egipta iako je bio svjestan da su isti prethodno ilegalno, mimo graničnog prijelaza prešli državnu granicu

između Bosne i Hercegovine i Republike Hrvatske, te ih prevezio prema točno neutvrđenoj lokaciji, kada je zaustavljen po policijskim službenicima Postaje granične policije Korenica,

dakle, iz koristoljublja omogućio drugim osobama nedozvoljeno se kretati u Republici Hrvatskoj,

pa da je time počinio kazneno djelo protiv javnog reda – protuzakonitim ulazenjem, kretanjem i boravkom u Republici Hrvatskoj, drugoj državi članici Europske unije ili potpisnici Šengenskog sporazuma, opisano i kažnjivo po članku 326. stavku 1. Kaznenog zakona ("Narodne novine" broj 125/11, 144/12, 56/15, 61/15, 101/17, 118/18, 126/19, 84/21, 114/22, 114/23, 36/24, 136/25 – dalje KZ/11).

Dokazi na kojima se temelji optužnica:

1. Izvješća o postupanju policijskih službenika Postaje granične policije Korenica (list 19-21 spisa),
2. Zapisnik o očevidu Postaje granične policije Korenica s ispisom fotografija (list 22-28 spisa),
3. Zapisnik o očevidu Postaje granične policije Korenica s ispisom fotografija (list 29-41 spisa),
4. Potvrde o privremenom oduzimanju predmeta serijskih brojeva 01579610 i 01579611 sa pripadajućim zapisnikom (list 45-48 spisa),
5. Zapisnik o prvom ispitivanju okrivljenika u Postaji granične policije Korenica sa snimkom (list 51-54, 92 spisa),
6. Zapisnik o očevidu Postaje granične policije Korenica s ispisom fotografija (list 60-76 spisa),
7. Izjave o osobnim podacima stranaca (list 77-84 spisa).

To su ujedno dokazi koji se namjeravaju izvesti na raspravi.

O b r a z l o ž e n j e

Policijska uprava ličko-senjska, Postaja granične policije Korenica podnijela je ovom državnom odvjetništvu kaznenu prijavu protiv okrivljenika Victora Munteanua, zbog kaznenog djela činjenično i pravno opisnog u izreci optužnice time da osnovana sumnja da je okrivljenik počinio kazneno djelo koje mu se stavlja na teret, proizlazi iz dokaza na kojima se temelji optužnica.

Tijekom provođenja dokazne radnje prvog ispitivanja, po nalogu Općinskog državnog odvjetništva u Karlovcu, okrivljenik Victor Munteanu naveo je da je htio zaraditi novac te da je pronašao posao, nakon čega je s tom nepoznatom osobom s kojom je dogovorio posao komunicirao putem aplikacija Telegram i WhatsApp te da tu osobu nikada nije osobno upoznao niti vidio i da je voljan predati svoj mobilni uređaj na pregled te dati lozinku za pristup istome. O toj osobi s kojom je komunicirao zna

jedino da se radi o državljaninu Ukrajine koji mu je rekao da otvori Revolut račun kako bi mu mogao uplatiti novac za hotelski smještaj, što je i učinio. Nadalje je naveo da je iz Praga doputovao u Zagreb, gdje mu je navedena osoba dostavila lokaciju vozila, a dolaskom na navedenu lokaciju tamo je zatekao vozilo, dok se ključ nalazio ispod automobila, nakon čega je zaprimio lokaciju na koju se trebao uputiti. Također je naveo da je trebao dobiti iznos od 1.500,00 dolara za prijevoz s malim automobilom, odnosno 2.500,00 dolara za prijevoz s većim automobilom. Zaključno je naveo da mu je ovo prvi put da je učinio nešto takvo i da je svjestan što je učinio te da mu je zbog toga žao.

Iz izvješća o postupanju policijskih službenika Postaje granične policije Korenica proizlazi da su dana 17. travnja 2026. obaviješteni kako je na predjelu Plješevice putem službene kamere Korkam zabilježeno sumnjivo vozilo koje bi se moglo dovesti u vezu s krijumčarenjem ljudi, nakon čega su dolaskom na predio Plješevice zatekli osobno vozilo marke Ford, tip Focus, registarskih oznaka KR 428-IE, ugašeno i parkirano na makadamskom putu, u kojem je zatečeno osam stranih državljana, prema vlastitim izjavama državljani Egipta, koje su izjavile da je vozač neposredno prije dolaska policijskih službenika pobjegao u smjeru šume. Nadalje proizlazi da je policijski službenik, postupajući po navedenoj dojavi, na području između Zaklopca i Prijeboja uočio mušku osobu koja se mogla dovesti u vezu s predmetnim vozilom i navedenim događajem, kojom prilikom je utvrđeno da se radi o Victoru Munteanu, nakon čega je isti doveden na mjesto događaja radi daljnjeg policijskog postupanja.

Iz zapisnika o očevidu Postaje granične policije Korenica s ispisom fotografija proizlazi da je isti izvršen u mjestu Prijeboj na makadamskom putu gdje je zatečen osobni automobil marke Fodrd, tipa Focus, registarskih oznaka KR428IE, broja šasije WF0AXXWPDAXU15419 u kojem je zatečeno osam stranih državljana, da je sa unutarnje ručice za otvaranje vrata vozača izuzet bris uporabom vatenog štapića navlaženog destiliranom vodom upakiranog u omot broj 1 te da je na mobilnom uređaju privremeno oduzetog od okrivljenika pronađena komunikacija s nepoznatom osobom spremljene u kontakte pod imenom „Bbb“, koja se koristi pozivnim brojem +420703960883, a koja komunikacija se odnosi na lokacije preuzimanja ilegalnih migranata te uplate troškova puta.

Iz potvrda o privremenom oduzimanju predmeta serijskih brojeva 01579610 i 01579611 sa pripadajućim zapisnikom proizlazi da je od okrivljenika oduzeto osobno vozilo marke Fodrd, tip Focus, registarskih oznaka KR428IE s pripadajućim pogonskim ključem i prometnom dozvolom te mobilni uređaj marke Samsung, model A16 s pripadajućom SIM karticom.

Nadalje, iz izjava o osobnim podacima stranaca proizlazi da su isti državljani Egipta i Sudana.

Slijedom svega navedenoga, na temelju iskaza okrivljenika koji predstavlja priznanje počinjenja kaznenog djela koje mu se stavlja na teret te materijalnih dokaza prikupljenih tijekom kriminalističkog istraživanja proizlazi da je okrivljenik Victor Munteanu, po prethodnom dogovoru s organizatorom prijevoza, iz koristoljublja, odnosno s ciljem pribavljanja protupravne imovinske koristi došao u Republiku Hrvatsku gdje je prevezio 8 ilegalnih migranata, slijedom čega proizlazi potkrijepljena

osnovana sumnja da je okrivljenik svojim postupanjem ostvario sva bitna obilježja kaznenog djela iz članka 326. stavka 1. KZ/11, pa se stoga podizanje ove optužnice ukazuje opravdanim i na zakonu utemeljenim.

ZAMJENICA OPĆINSKE DRŽAVNE ODVJETNICE
Dalia Čanić

Prilog: spis

DALIA ČANIĆ



Elektronički potpisano: 15.06.2026T09:04:51 (UTC:2026-06-15T07:04:51Z)

Provjera: <https://epotpis.rdd.hr/provjera>

Broj zapisa: 29d11128-860c-42af-82f6-07a15113f8e0

Općinsko državno odvjetništvo u Gospiću



